

TIFA

September 2007 会報 TiFA No.42
 財団法人 戸田市国際交流協会
 戸田市上戸田1丁目19番14号
 戸田市立教育センター3F

Tel 048-434-5690
 Fax 048-441-0170



TiFAは3F
 市役所
 文化会館が目印です。

火～日曜 9:00～17:30
<http://www1a.biglobe.ne.jp/tifa>
tifa@msc.biglobe.ne.jp

TODA INTERNATIONAL FRIENDSHIP ASSOCIATION



草をかきわけて(彩湖自然学習センター)

開封市青少年友好代表団 5年ぶりに来日

7月9日(月)～15日(日)

友好都市の中国河南省開封市より青少年友好代表団(学生15名、引率者5名)が来日。戸田市長、議長、教育長を表敬訪問したほか、彩湖自然学習センターや明治乳業(株)関東工場の見学と、新曾中学校、芦原小学校を訪問しました。(3面関連記事)

市内滞在中は日中友好協会会員と協会ホームステイ受入家庭の協力の下、はじめてのホームステイ体験もできました。戸田市滞在中の印象は、どうだったのでしょうか。



驚いたのは、食事の時に、みんな一斉に箸に手を付けていたことです。「いただきます」のあいさつのこと
 郭夢文(金明小5年)



とても清潔好きで、マナーがいいことがわかりました。私たちも学ぶべきだと思います。
 任家豪(金明小5年)

戸田市と開封市は友好都市です。先生から聞いた話では、両市間の交流はずっと絶えることなく、続いてきました。私は小学生として、(これからの)「中日友好」「世代相伝」を期待します。
 牛童(金明小4年)

戸田市はきれいな町です。人々は騒がしくなく、静かです。
 宋至鈞(金明小5年)



青少年海外交流派遣事業(中国)の募集

～あなたを待っている友だちがいます～

- 日にち 12月22日(土)～27日(木)の6日間
- 派遣先 友好都市中国河南省開封市、北京、上海
- 対象 市内在住の中学生及び高校生(学校教育法の規定による高等学校に在籍する人)で平成20年の4月1日現在18歳以下の人
- 定員 10人(最少催行人数8人)
- 費用 68,864円(費用137,728円の半額を協会負担)
- 申込み 9月1日(土)～29日(土)に必要な書類(協会配布)を直接提出

※詳しくは、協会までお問い合わせください。



ドキドキの表敬訪問



貴重な体験ができ、良かった。

晴れ上がった6月23日(土)、市内在住外国人30人を引率して、博物館、彩湖自然学習センター、消防署を見学。どちらを訪れても、懇切丁寧な説明をいただき、興味深い見学、観察会となりました。一同感激しての体験学習でした。

博物館では、古代人住居の復元小屋を見て、「めずらしいでしょう?」と声をかけると、ポリビアから来日しているSさんは「私の国では今でもこういう家に住んでいる人がいます。」と笑いました。彩湖自然学習セン

ターでは青空に葦の緑、昨日までの大雨があがり、川面もキラリ。絶好の見学日和で地形や水の取り入れ口、循環とやや専門的な話もあり、言葉の習熟度によって理解が異なるかもしれません。消防署では実体験の機会に恵まれ大喜びの中、「いざという時はどうなるのか。」と心配する人も。耐震体験では、国によって地震を知らない人もいます。やや大きな地震が起きる今の日本、その時にどう対処するのかをもっと話し合わなければと思ひ散会しました。(市民交流委員会)

まちかど国際交流 中高年世代の国際交流を目指す “くろーばる団塊世代ネットワーク”

6月23日(土)、協会通訳ボランティアのヒューレット・ジョンさん主催で、アメリカ・カリフォルニア州からミッチェル夫妻を迎えて定年退職後の生活や子育て後の夫婦関係などの話を聞きました。



ディスカッションでは、参加者から住居や夫婦関係・親の介護等様々な質問がありました。アメリカでは、定年後は気に入ったところに引っ越すことや夫婦関係では小さなことでもよく話し合いお互いに協力しあう努力をすることが一番大事。親は独立した子どもの生活を大事にするので、シニア・ハウス(老人ホーム)に入ることが普通とのことでした。そして、ミッチェル夫妻共に、定年後の夫婦円満の秘訣とは「最初は我慢も必要…」とか。参加者全員納得。あつという間の楽しい2時間でした。(ME)

ふるさと祭りと国際交流



戸田競艇場にて8月18日(土)、19日(日)と行われたふるさと祭りでは、協会の「目の前留学(外国語レッスン)」が昨年と同様に開催。その他に中国物産品の販売や国際交流関係の展示も行いました。

18日は前日の猛暑とうってかわって涼しくお客さんの来場も予想以上の様子。来場者は外国語を交えて色々とおしゃべりを楽しみました。外国人講師の先生方の対応は素晴らしく、質問や話題について心温かく答えていました。

「また行きたいな」 戸田の中学生、オーストラリア・リバプール市へ

7月25日(水)～8月2日(木)、中学生海外交流派遣事業(オーストラリア)では、元気な戸田っ子14人と引率者3人が姉妹都市のリバプール市を訪れました。生徒たちの感想を紹介します。

(※なお10月に、今度はリバプールの学生たちが戸田市に来ます。)

- ・日本の生活と想像していた以上に違うところがたくさんありました。
- ・ホストファミリーに会うのは緊張して不安でした、だんだん慣れてきて、おもしろみができました。



ホストファミリーに1人ずつ感謝を述べました

別れる時はとてもさびしかったです。

- ・ジェスチャーや単語を言うだけでも理解してもらえたので、楽しく過ごせました。
- ・学校に行って、英語でよくわからなかったけど、がんばってしゃべってみたらみんなと仲良くなれました。
- ・ホームステイの人が優しかった。
- ・もう少し長い間オーストラリアにいたいと思いました。



書道の前披露

学校で国際理解の輪広がる

開封市青少年友好代表団が新曾中学校と芦原小学校を訪問したほかに、笹目小学校に協会の国際交流推進活動員が派遣されたりと、様々なかたちで国際交流の輪が広がっている小中学校を取材しました。

新曾中学校

熱烈歓迎開封市青少年友好代表団

7月10日（火）、給食を食べた後に、開封市青少年友好代表団を歓迎する会がありました。

はじめに新曾中学校の生徒代表が中国語で歓迎のスピーチを送り、それに対して訪問団を代表する学生が感謝の言葉を述べました。その他、吹奏楽部が演奏のプレゼント。訪問団の学生による中国の楽器を使っでの演奏に生徒たちは静かに耳を傾けていました。終始和やかなムードの中、会は幕を閉じました。（1面関連記事）



中国語で歓迎スピーチ

芦原小学校



おいしいね

開封市青少年友好代表団と日中友好交流会 第2部はランチルームで

7月11日（水）、授業参観や吹奏楽部の演奏を見た後、6年生が歓迎会を開き日本の踊りや武術の披露のほかドッジボールを楽しみました。6年生の各班のメンバーに案内されながら、ランチルームへ。芦原小は自校給食制なので、開封市の学生たちにあわせて中華風な献立でした。（キムチチャーハン、えだ豆しゅうまい、はるさめサラダ、豆板スープ、バナナ、牛乳）みんなで一緒に給食をおいしくいただきました。（1面関連記事）

「中華料理にチャレンジ」（PTA文化部長主催家庭教育学級）

6月29日（金）、参加者は総勢42名。講師は国際交流推進活動員の汪静平さん。メニューは上海ワンタンとトマトと卵の炒め物。ワンタンの皮は中国人御用達の専門店で購入した物を用意したので、「本場の味を楽しむことができた。」と大好評。「市販の皮を利用して、親子で作ってみたい。」との感想も寄せられました。このような企画は、市内小中学校で初めての試みだったようですが、とても反響があり企画運営に携わった文化部長の芦野さんは手応えを感じたそうです。



どうやって作るのかしら？



熱心に聞き入る児童たち

「キラッと戸田大発見」（6年生「総合的な学習の時間」）

5月29日（火）、戸田市役所より安心まちづくり課をはじめ6つの課の職員と博物館学芸員、そして、協会職員も参加し、戸田市の施策等を紹介しました。

協会のコーナーでは、日本語教室等の外国人に対する事業や海外の友好姉妹都市の紹介、また市内在住外国人人数など国際交流について説明しました。

笹目小学校

「世界の国々の料理」（5年生「総合的な学習の時間」）

6月15日（金）、22日（金）、5年生の「世界の国々の料理」の授業があり、協会から国際交流活動推進員の汪静平さん（中国）、朴珉景さん（韓国）、石川アンナさん（フィリピン）が派遣され、汪さんは上海ワンタン、朴さんはチヂミ、石川さんはバナナの春巻き作り方を教えました。児童たちは料理に熱心に取り組み、「家族にも作ってあげたい。」と感想を言っていました。

また、それぞれの国の民族衣装や紙幣なども紹介していただき、児童たちにとって各国の文化を目と舌で体験する良い機会になりました。



チヂミをみんなで作りましょう

オーストラリア リバプール市 市民訪問団 団員の募集

姉妹都市提携15周年!! 特別企画。皆さんの参加をお待ちしています。

日 11月22日(木)～27日(火)6日間

派遣先 リバプール市、シドニー

対象 18歳以上の市民および協会会員(申込時に入会可)

定員 30人(最少催行人数20人)

費用 192,000円(協会より一部補助後の額、自由行動日以外の食事、観光料金及び空港税等の費用が含まれています。)

申込み 9月5日(水)～20日(木)に申込書を協会へ提出(申込順)

日	内容
11/22 (木)	戸田市役所駐車場に集合、成田空港へ空路、シドニーへ (JL771便 21:15発)
11/23 (金)	シドニー着後リバプール市へ 午前: リバプール市内学校訪問(モーニングパーティーあり) 午後: リバプール市表敬訪問(交流パーベキューパーティー、リバプール市民家庭訪問)
11/24 (土)	午前: リバプール市内観光 午後: シドニー市内・近郊観光(ブルーマウンテン等)
11/25 (日)	終日: 自由行動 (オプションツアーなど)
11/26 (月)	終日: シドニー市内・郊外観光 シドニー湾ディナークルーズ
11/27 (火)	空路、成田へ (JL772便 9:35発) 戸田市役所駐車場にて解散

英会話講座

日常生活で使える英語表現を学びます

日 10月6日(土)～12月8日(土)、11月3日(祝)を除く毎週土曜日、全10回、午後6時30分～8時

場 戸田市立教育センター2階

講 ロバート・クレマーさん (アメリカ出身)

対 協会会員、市内在住・在勤者、25名

費 会員4,000円、非会員5,000円
※申込時に入会可

申 協会にて直接申込
※申し込み順、電話不可、定員になり次第第切

中国語講座のお知らせ

日中友好協会では、第41期中国語講座を開講します。

期 平成19年9月20日～平成20年2月7日、毎週木曜日、全19回

時 【昼】午後1時～3時
【夜】午後7時～9時

場 ①上戸田福祉センター
【昼】初級コース 【夜】入門コース
②東部福祉センター
【夜】初級コース、中級コース

対 市内在住・在勤者

受 入会金 3,000円、
一般30,000円、会員25,000円

問 日中友好協会事務局
TEL048-445-1311 (文化会館・齋藤)

お問い合わせ

(財) 戸田市国際交流協会 (TIFA)
TEL 048-434-5690
FAX 048-441-0170
mail tifa@msc.biglobe.ne.jp

国際交流サロンの予定

国際交流サロンは市民と外国人の交流会です。

日 毎月第2、第4土曜日
午後1時から

場 戸田市福祉青少年会館

※市民の皆さん、市民と外国人の国際交流ボランティアに参加しませんか?

日本語ボランティア募集

日本語教室で外国人の学習支援をする日本語ボランティアを募集します。希望者は、下記の教室見学にご参加ください。

日 土曜教室: 10月13日と20日 午前10時～正午
木曜教室: 10月18日と25日 午後7時～9時

場 教育センター2階会議室等

対 市内在住・在勤者 ※費用無料

申 10月11日(木)まで

TiFA 後記

7月観測史上最大の台風が襲われ、さらに新潟県中部沖地震と自然の脅威に改めて人間の無力さを感じてしまった。

異常気象と片づけるには、被害が大きすぎる。亡くなられた方々のご冥福を祈り、自分にできることは何か考え実行したいと思う。

それにしても、ここ数年の異常気象には驚

かされる。地球温暖化だと簡単に片づけていいのだろうか。つつい自分甘く、冷房温度を下げていないか。そうした個人の行為の積み重ねが温暖化へつながり、みんなが注意することで災害が少なくなるとしたら、「たった今から始めるぞ。」と心に強く誓った。(M)



9月、戸田に新しい葬斎場
「やすらぎホール戸田」
(戸田市篠目3-8-10)
がオープン致しました。

オープンに伴い、職員・アドバイザー募集中です
(詳細については下記へご連絡下さい)

アルファクラブ武蔵野株式会社
戸田営業所 TEL 048-447-7760
〒335-0021 埼玉県戸田市新曽 187-2 丸伊ビル2F

友引の日の
午前中は都度
見学会実施致
します。

1周年のキャンペーン特典で
Kids World* 1日/390円を100円に!
(9月末日まで)

～こどもとママのカントリーカフェ～
Naka-Yoshi

弁当1個600円! 1個から配達します。
調整わりメニューをご用意、
内容はお問い合わせください。

営業時間: 10:00～20:30 (日・月・祝日休み)
〒335-0004 蕨市中央5-9-14 ミヨシハイツ1階
TEL: 048-431-3382

* Kids worldとは…
子どもが遊べるスペースのこと (ボールプールほか)